



Cathleen P. Black  
Canciller

## **Versión enmendada de la propuesta ubicación conjunta corregida de una nueva escuela autónoma, Explore Charter School, con una escuela existente del DOE, P.S. 114 Ryder Elementary (18K114) en el edificio K114**

### **I. Descripción del tema y propósito del punto bajo consideración.**

El 14 de enero de 2011, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (“DOE”) propuso la ubicación conjunta en el edificio K114 (“K114”) de una nueva escuela primaria zonal, P.S. 521 (18K521, “P.S. 521”), y una nueva escuela primaria autónoma, Explore Charter School (“Explore”), con una escuela primaria existente, P.S. 114 Ryder Elementary (18K114, “P.S. 114”) en 1077 Remsen Avenue, Brooklyn, NY, 11236, Distrito Escolar Comunal 18in Community School District 18. P.S. 114 es una escuela primaria zonal que actualmente tiene alumnos desde jardín de infantes hasta quinto grado y ofrece un programa de prejardín de infantes. El 14 de febrero de 2011 se publicó una Declaración de impacto académico (“EIS”) modificada para corregir errores tipográficos, incluir información acerca de la organización comunitaria local en el edificio K114, y aclarar información adicional con respecto a la escuela P.S. 114.

En otra Declaración de impacto académico (“EIS”) publicada el viernes, 17 de diciembre de 2010, el DOE propuso cerrar de manera gradual y eventualmente cerrar P.S. 114. El 29 de diciembre de 2010, el DOE enmendó la EIS para corregir errores tipográficos y de formato, borrar una tabla redundante y corregir dos referencias erróneas al proceso de selección de escuela intermedia del Distrito 19 en lugar del proceso del Distrito 18. La EIS fue corregida el 12 de enero de 2011 a fin de modificar el propuesto plan de eliminación gradual de la matrícula para la escuela P.S. 114, descrito inicialmente en la EIS original publicada el 17 de diciembre de 2010. Además, la EIS modificada identificó la escuela autónoma que abrirá en el edificio K114 en el año lectivo 2011-2012, clarificó texto y notas de pie de página relacionadas con la capacidad y utilización del edificio, incluyó información sobre el hecho de que escuelas autónomas ocupan espacio del DOE, incluyó información de registro no auditada correspondiente al 2010-2011, e incluyó tasas estimadas de utilización del edificio en el 2010-2011. La EIS fue enmendada el 14 de enero de 2011 para corregir una mención errónea del Departamento de Educación del Estado (“SED”) como la entidad que autoriza el funcionamiento de una escuela autónoma, y aclarar que la lotería de prioridad para Explore les daría preferencia a los estudiantes que actualmente reciben clases en una escuela sometida a un proceso de cierre gradual o donde la eliminación gradual ha sido propuesta en una EIS emitida por el DOE.

Originalmente ambas propuestas debieron ser sometidas a votación por parte del Panel para la Política Educativa (“PEP”) el 3 de febrero de 2011 y el 1 de marzo de 2011 respectivamente. Sin embargo, el voto relacionado con la propuesta de eliminación gradual de la escuela P.S. 114 fue pospuesto hasta el 1 de marzo de 2011. El 3 de marzo de 2011, el DOE finalmente decidió retirar su propuesta de cierre gradual de la escuela P.S. 114. P.S. 114 ahora seguirá abierta y el DOE ya no albergará P.S. 521 en el edificio K114. Como resultado, en una EIS emitida el 4 de marzo de 2011, el DOE publicó una propuesta que corrigió la propuesta enmendada en lo concerniente a la ubicación conjunta de dos nuevas escuelas en el edificio K114.

El instituto de escuelas autónomas de la Universidad del Estado de Nueva York (“SUNY”), autorizó a Explore para que abriera una nueva escuela pública autónoma de educación primaria en el Distrito 18. Si esta propuesta corregida resulta aprobada, en el año lectivo 2011-2012, Explore abriría en el edificio K114 y tendría aproximadamente 56 alumnos por grado desde jardín de infantes hasta tercero, admitidos mediante el proceso de solicitud por sorteo de las escuelas autónomas, con una preferencia por los estudiantes del Distrito 18. En el año lectivo 2012-2013, Explore se ampliará y recibirá aproximadamente a 56 estudiantes adicionales de cuarto grado. En el 2013-2014, Explore estaría funcionando a plena capacidad con todos sus grados en el edificio K114 y tendría

aproximadamente 336 alumnos desde jardín de infantes hasta quinto grado. Este aviso enmendado entrega una fecha para la audiencia pública conjunta.

## **II. Identificación de todas las correcciones, incluso las correcciones sustanciales a un rubro.**

Esta propuesta corrige la propuesta enmendada de la siguiente manera:

- Todas las referencias a lo largo del documento relacionadas con el cierre gradual de la escuela P.S. 114 han sido sustraídas porque P.S. 114 ya no va a ser eliminada (todas las secciones);
- Todas las referencias a lo largo del documento relacionadas con la incorporación gradual de una nueva escuela del DOE (P.S. 521 han sido sustraídas porque P.S. 521 ya no va a ser ubicada en el edificio K114 (todas las secciones);
  - Los grados servidos y las proyecciones de matrícula para el edificio K114 han sido actualizados (Sección II y Sección III);
  - Las proyecciones de matrícula para P.S. 114 muestran una baja en la inscripción total porque en el futuro la escuela limitará la admisión de alumnos que vivan fuera de la zona de influencia de la institución (Sección III, Sección VI);
  - Necesidades de personal y cargos administrativos en P.S. 114 cambiarán (Sección VI) como resultado de una disminución con el transcurso del tiempo en P.S. 114;
  - El programa de prejardín de infantes en P.S. 114 continuará siendo ofrecido. (Resumen, Sección III);
- Si esta propuesta resulta aprobada, Explore será la única escuela ubicada conjuntamente en el edificio con P.S. 114 (todas las secciones);
- Las preferencias por sorteo para Explore han sido actualizadas (Resumen, Sección III);
- La EIS ahora refleja el registro auditado de 2010, en lugar del registro no auditado;
- Del mismo modo, se emitirá un Plan corregido de utilización del edificio (“BUP”) para esbozar la cantidad de salones asignados a cada escuela y el uso de espacios compartidos.

## **III. Resumen de todos los comentarios del público recibidos hasta ahora.**

**Se recibieron comentarios a través de los mecanismos de comentarios escritos y verbales creados para tales propósitos por el DOE.**

1. Una persona cuestionó que el DOE haya descrito el edificio de la escuela P.S. 114 como sub-utilizado y dijo que los salones ya estaban congestionados.
2. Otra persona expresó la inquietud de que el DOE no haya entregado un plan de seguridad o un informe detallado sobre cómo tres escuelas compartirían el comedor, el auditorio y la biblioteca.
3. Según otro orador, el vice canciller dijo que el DOE no está en condiciones de construir nuevos edificios para escuelas autónomas, pero parece que el DOE está interrumpiendo las actividades educativas de la escuela P.S. 114 con el propósito de darles una sede a las escuelas autónomas. El orador cuestionó el fundamento del cierre gradual, aduciendo que el dinero usado para comenzar nuevas escuelas se le debería dar a P.S. 114. Igualmente insinuó que debería apartarse espacio para escuelas autónomas en recintos escolares exitosos también.

Los siguientes comentarios y observaciones fueron hechos en la audiencia pública conjunta el 16 de febrero de 2011:

4. El representante de la oficina del concejal Charles Barron expresó su oposición a esta propuesta de ubicación conjunta, e indicó que una escuela autónoma no debería estar situada en el edificio de una escuela pública. Manifestó la inquietud de que los alumnos actuales de P.S. 114 no puedan ser admitidos en la escuela autónoma. Calificó de injusto que el DOE apoye la escuela autónoma en lugar de ofrecer ese respaldo a los estudiantes actuales. Puso en duda que la nueva escuela ofreciera deportes e hizo notar que los estudiantes actuales de P.S. 114 pensaron que el DOE les

había quedado mal al no ofrecer deportes en el pasado. También indicó que esta audiencia pública conjunta carecía de significado porque el DOE ya había tomado una decisión sobre la propuesta.

5. Muchos oradores manifestaron su apoyo a esta propuesta y observaron que Explore actualmente ofrece modelos exitosos de educación especial. Una persona indicó que los maestros desearían que sus propios hijos estuvieran en un programa similar. Dijo que los padres merecen acceso a opciones educativas sobresalientes para sus hijos.
6. Muchos estudiantes inscritos actualmente en Explore expresaron su apoyo a esta propuesta aduciendo que en Explore habían tenido experiencias positivas y un éxito académico y personal. También expresaron la esperanza de que otros estudiantes puedan disfrutar oportunidades similares en el futuro.
7. Muchos oradores manifestaron su apoyo a esta propuesta y dijeron que sus hijos estudiaban en Explore. También expresaron apoyo para Explore diciendo que la escuela les enseña a los estudiantes a respetarse mutuamente, colaborar y esforzarse por alcanzar el logro académico, lo cual ha resultado en una avidez de sus hijos por aprender. Manifestaron la esperanza de que otros padres entiendan que Explore representa una buena opción para que los estudiantes reciban una mejor educación.
8. Muchos empleados de Explore apoyaron esta propuesta y dijeron que aún cuando entendían la oposición a la iniciativa de cerrar gradualmente P.S. 114, Explore proporcionaría una excelente educación para futuros estudiantes, y también tendría actividades extracurriculares en función de los intereses de los alumnos. Les pidieron a los padres que consideraran Explore como una opción para sus hijos.
9. Un orador manifestó su apoyo a esta propuesta y destacó que las autónomas son escuelas públicas que proporcionan opciones para las familias y los estudiantes. Indicó también que Explore ha superado a muchos distritos escolares en los exámenes del estado.
10. Otro orador que expresó su apoyo a la propuesta, reconoció lo que calificó como el arduo trabajo de los empleados de P.S. 114. Agregó que las escuelas autónomas deberían estar en condiciones de abrir de modo que representen una opción adicional para los padres.
11. Una persona preguntó por qué hubo dos audiencias públicas en la escuela.
12. Otra persona preguntó acerca de las calificaciones o los requisitos para los maestros empleados por las escuelas autónomas.
13. Un orador preguntó cómo los estudiantes de educación especial serían atendidos en las dos nuevas escuelas.

#### **IV. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del asunto propuesto.**

La versión corregida de la Declaración de impacto académico enmendada se puede encontrar en el sitio Web del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Mar232011Proposals.htm>

Copias de la EIS corregida también están disponibles en la oficina principal de P.S. 114 Ryder Elementary School.

#### **V. Presentación de comentarios públicos.**

Los comentarios escritos se pueden enviar a [D18Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D18Proposals@schools.nyc.gov).

Los comentarios verbales se pueden dejar en el número telefónico 212-374-0208.

**VI. El nombre, la oficina, la dirección, la dirección de e-mail y el número telefónico del funcionario de distrito de la ciudad, que tiene conocimiento del asunto bajo consideración y de quien se puede obtener información con respecto al tema.**

Nombre: Benjamin Taylor  
Oficina: Division of Portfolio Planning (División de Planificación de Opciones Escolares)  
Dirección: 52 Chambers St  
Correo electrónico: [D18Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D18Proposals@schools.nyc.gov)  
Teléfono: 212-374-0208

**VII. Nueva fecha, hora y lugar de la audiencia pública conjunta para debatir esta propuesta.**

22 de marzo de 2011 a las 6:00 p.m.  
P.S. 114 Ryder Elementary School.  
1077 Remsen Avenue  
Brooklyn, NY, 11236

Las preguntas acerca de la propuesta pueden formularse de la forma que se indica en la sección IV.

La inscripción de los oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y terminará 15 minutos después del inicio. Para solicitar servicios de interpretación tenga a bien comunicarse con el Sr. Taylor a la dirección de correo electrónico o al número de teléfono indicados arriba.

**VIII. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa (PEP) en la cual se votará en relación al asunto propuesto.**

23 de marzo de 2011 a las 6:00 p.m.  
Brooklyn Technical High School  
29 Fort Greene Place  
Brooklyn, NY 11217